

NUESTROS EDIFICIOS SE CAEN A PEDAZOS

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

Durante las últimas tres semanas tuvimos reparaciones de emergencia en Nuestra Señora de Guadalupe: la válvula de la línea principal que trae el agua a la Rectoría se rompió; las tuberías de la sala de espera estaban goteando a través del techo y fue necesario abrir parte de la pared para encontrar y reparar el daño; falló el sonido y fue necesario cambiarlo por uno nuevo; las tuberías de la cocina obstruidas debido residuos acumulados y mal estado de las tuberías; los radiadores de la calefacción del sótano estaban goteando. En de Santa Verónica: el techo de la sacristía tenía una muy grave filtración y por debajo se estaba cayendo. En el edificio de San Juan Diego había goteras en algunas habitaciones porque el techo estaba dañado; también reparamos la caldera y radiadores. Tenemos un problema con los ascensores. La compañía está diciendo que tienen un montón de trabajo y que pronto van a hacer espacio para nosotros. Pedimos disculpas por el retraso en el arreglo de los ascensores.

Esta es nuestra realidad. Estamos reparando continuamente debido a que estos edificios fueron construidos hace más de cien años. Ustedes pueden entender fácilmente el estrés económico causado por esta situación.

Tuvimos una entrada de \$18,148.00 en las colectas del 11 y 12 diciembre. Este dinero fue a nuestra cuenta de cheques.

Los gastos de las celebraciones en Nuestra Señora de Guadalupe fueron cubiertos con donaciones para los cultos, la música y las flores. También cubrimos con estos ingresos el 50% del costo de la impresión de calendarios, programas, volantes de promoción, etc.

Es importante que ustedes conozcan nuestra realidad. Rezo y espero que ustedes no sólo la entiendan, sino que también reaccionen positivamente y nos ayuden a continuar sirviendo y manteniendo nuestras instalaciones.

Celebraciones de Nuestra Señora de Guadalupe

¡Bendito sea Dios! Tuvimos una maravillosa celebración en honor de Nuestra Señora de Guadalupe. Para la vigilia de oración a partir de las 7:00 pm del 11 y hasta las 4:00 de la mañana del 12 tuvimos la Iglesia llena hasta el balcón cada 40 minutos y luego tuvimos grupos visitando durante todo el 12 de diciembre hasta las 10:00 pm. El domingo 14 salieron 5 grupos de "antorchas".

Tuvimos más de 50 voluntarios, además de los miembros del personal, ayudando en diferentes servicios: oficina, cocina, ujieres, limpieza, vendedores, recibiendo flores, monaguillos, lectores, guiando el rosario, y otros servicios. Todos ellos mostraron disciplina, responsabilidad, generosidad, respeto y amor. Estoy muy orgulloso y feliz de estos voluntarios y miembros del personal. Particularmente felicitaciones a nuestros jóvenes hombres y mujeres. ¡Ustedes simplemente son geniales! Puedo decir sin duda que son gente en quien confío y que los quiero mucho. Que Dios los bendiga a todos y se lo pague con paz, amor y salud. Que Jesús nuestro Señor y Nuestra Señora de Guadalupe les ayuden a experimentar la felicidad de hacer lo que es bueno y recto, y a servir a su comunidad. Gracias a todos por su ejemplo de madurez y compromiso.

P. Rubio

OUR BUILDINGS ARE FALLING APART

Dear brothers and sisters in Christ:

During the last three weeks we had repair emergencies at Our Lady of Guadalupe: the valve of the main line which brings water into the Rectory broke, the pipes of the waiting room were leaking badly through the ceiling and it was necessary to knockdown part of the walls to find and repair the damage, the sound system failed and we needed new one, the pipes in the kitchen clogged because of accumulated residua and bad condition of pipes, the radiators of the basement were leaking. At St. Veronica's church: the roof of the sacristy had a really bad leaking and the roof under the sacristy was falling down. At St. Juan Diego's building we had leaking in some rooms because the roof was damaged, we also repaired the boiler and radiators. We have a problem with the elevators.

Our company is telling us that they have a lot of work and they will make room for us soon. We apologize for the delay in fixing the elevators.

This is our reality. We are repairing continually because these buildings are more than one hundred years old. You can easily understand the economic stress caused by this situation.

We got \$18,148.00 in offertory collections on December 11th to 12th. This money went to our checking account.

The expenses of Our Lady of Guadalupe Celebrations were covered with donations for cults, music and flowers. We also covered from this revenue 50% of the cost to print the calendars, programs, and so on.

It is important that you know our reality. I pray and hope that you not only understand but also have a positive reaction helping us continue serving and maintaining our facilities.

Our Lady of Guadalupe Celebrations

Blessed be God! We had a wonderful celebration in honor of Our Lady of Guadalupe. For the prayer vigil we had from 7:00pm on the 11th to 4:00am on the 12th full church up to the balcony every 40 minutes and then we had groups coming whole December 12th until 10:00pm, we had 5 torch runners on Sunday 14th.

We had more than 50 volunteers, plus the staff members helping in different services: office, kitchen, ushers, cleaning, sellers, receiving flowers, altar servers, lectors, prying the rosary, and so on. They all showed discipline, responsibility, generosity, respect, and love. I am very proud and happy of these volunteers and staff members. Particularly congratulations to our young men and women. You are just great. I can say without hesitation that I rely on you and that I love you very much. May God bless you all and repay you with peace, love, and health. May Jesus our Lord and Our Lady of Guadalupe help you experience happiness for doing what is right and good, and for serving your community. Thank you for all your example of mature, committed Catholics.

Fr. Rubio.

ENCUENTRO MISIONERO DE NUEVA YORK

La santidad de la Familia consiste en vivir en comunión y participación.

Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo es el modelo de la familia humana.

Ven a vivir una experiencia de amor y servicio fraternal

Ya estamos aceptando inscripciones para los retiros que se verifican próximamente:

JOVENES, 16 a 24 años: 9 al 11 de Enero, 2015

HOMBRES, 25 años en adelante (o menores, si viven en pareja): 16 al 18 de Enero, 2015

MUJERES, 25 años en adelante (o menores, si viven en pareja): 23 al 25 de Enero, 2015

Si ya tuvo la oportunidad de vivir el retiro,

invite a familiares y amigos a ser parte de esta agradable experiencia.

Colectas del 14 de Diciembre

Nuestra Señora de Guadalupe	\$ 3,511
Santa Verónica	\$ 682
Total	\$ 4,193
Lámparas	\$ 1,100
Segunda colecta	\$ 567

El año pasado:

Colectas: \$ 3,890 Lámparas: \$ 976

Collection on December 14th, 2014,

Our Lady of Guadalupe	\$ 3,511
St. Veronica	\$ 682
Total	\$ 4,193
Shrines	\$ 1,100
Second Collection	\$ 567

The past year:

Collection: \$ 3,890 Shrines: \$ 976

INTENCIONES EN LA SANTA MISA MASS INTENTIONS

NTRA. SRA. DE GPE. O L OF GUADALUPE

Sábado / Saturday 20

5 pm Teresa Cordero + (2do Aniv.)
6 pm Karla Sosa y Fam. En honor a la Virgen de Guadalupe
Domingo / Sunday 21
9 am Cofradía de Nuestra Señora de Guadalupe
10:00 am Manuel y Enrique Agui +
11.15 am Roberto Pérez +
12.30 pm Miguel Montes de Oca, en honor de San Juan Diego +
2 pm Asociación Virgen de Luján
4 pm Memorial: María Aurelia Ahuatl

5:30 pm
Lunes / Monday 22
12.10 pm Frances Sclafani
Tropepe +
6 pm Ramiro Jiménez, en acción de gracias a la Virgen de Guadalupe
Martes / Tuesday 23
12.10 pm Mary Ellen Hearn, Healing Mass
6 pm Dalia Orellana, por su salud
Miércoles / Wednesday 24
5:00 pm (English Mass)
10 pm (Español) Félix Novoa +
Jueves / Thursday 25
9 am
10:00 am Edward & Helen Johnson +
11.15 am

12.30 pm Leobando, Raquel y Segundo Ortega +
5:30 pm Julia & Daniel Bauer + and Lynch-Hart, Liv.
Viernes / Friday 26
12.10 pm Louis Murolo +
6 pm Edra María Tinoco y Juan Bautista Marcano +
Sábado / Saturday 27
5 pm Tamara Blain, for her health
6 pm Miguel Montes de Oca, en honor de Ntra. Sra. de Guadalupe
Domingo / Sunday 28
9 am Ramona Serrano +
10:00 am Fernando y Giselle León (40th Wedding Anniv).
11.15 am Cursillistas de la Parroquia
12.30 pm Leobando, Raquel y

Segundo Ortega +
5:30 pm

ST. VERONICA STA. VERÓNICA

Saturday / Sábado 20
5:00 pm
Wednesday / Miércoles 24
7 pm
Thursday / Jueves 25
10:00 am Cavalero Fam.
11:15 am
Saturday / Sábado 27
5:00 pm

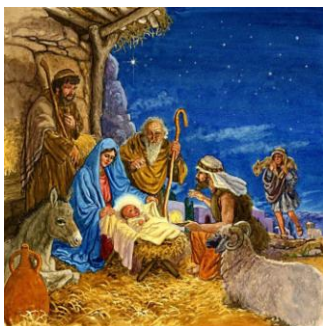
Horario de NAVIDAD

Nuestra Señora de Guadalupe

Miércoles 24 de Diciembre
5 pm Misa en Inglés
10 pm Misa en Español
Jueves 25 de Diciembre
Horario del Domingo

Santa Verónica

Miércoles 24 de Diciembre
7 pm Misa en Español
Jueves 25 de Diciembre
Horario del Domingo



Schedule for CHRISTMAS

Our Lady of Guadalupe

Wednesday December 24th
5:00 pm English Mass
10:00 pm Spanish Mass
Thursday December 25th
Sunday Schedule

Saint Veronica

Wednesday December 24th
7:00 pm Spanish Mass
Thursday December 25th
Sunday Schedule

Si usted desea ofrecer un regalo para las flores de Navidad, deposite en las alcancías su obsequio en los sobres que se le ofrecen.

If you want to offer a gift for Christmas Flowers, deposit your gift on boxes in the envelopes for flowers.